

（編輯手札）

## 跨越傳統，無礙地親近佛陀

編輯組

一九九九年十一月，香光尼僧團委由姚仁喜建築師設計的「伽耶山基金會台中養慧學苑」，獲中華民國建築師公會全國聯合會雜誌社主辦的年度建築大獎「台灣建築獎」第一名，得獎原因是：「克服基地狹小侷促的都市空間限制，擺脫佛教長久桎梏的形式，以抽象化與精緻化空間的營造，展現利用建築手法的靜謐空間。」另外，姚仁喜先生也以養慧學苑為其參賽作品之一，獲得首屆遠東建築設計傑出獎。同年十月，英國《世界建築》雜誌介紹台灣建築專題，便挑選了養慧學苑的外觀當作封面，因為「這個圖像在相當程度上表達了台灣菁英建築師，以新意象塑造舊形式空間的努力成果。」

養慧學苑究竟是什麼樣的建築？我們可以說這是一棟跨越傳統的新宗教建築，這種創新、突破的意念，獲得建築界的肯定，也使即將邁入下一世紀的佛教建築展現新的面貌。不容否認地，傳統的寺廟建築，已經很難用現代的營造工法來建構，不論是材料、環保、安全、實用的問題，在在考驗著現代建築師們。如何用現代的材質、現代的意念以符合現代人的宗教需求，更是香光尼僧團一直探索的，養慧學苑的建築便

是在此理念下完成。而從去年六月開光啓用至今，已滿一週年，期間，有許多大學院校建築相關系所的師生、建築師事務所、佛寺菴苑參觀，從他們的迴響當中，可以發現養慧學苑已成為教育界、建築界、佛教界探討現代宗教建築的一個觀察對象。

養慧學苑的創新，在於擺脫了佛教象徵權威傳統的宮殿式建築，回歸到一種樸實無華的大眾空間：它捨棄了雕樑畫棟、琉璃飛簷的雕琢，以及中軸對稱的規制，而採取純化、抽象、暗喻的手法來詮釋宗教建築。其整體空間架構都依循「向內看」的模式發展，全部朝向中庭，表現佛教內省的精神。而挑高的中庭，捕捉自然採光，也營造了空間的開闊與靜謐感。以往的傳統寺院，人們須穿過許多曲折的空間才能瞻仰到佛陀的聖容，為使生活在繁忙社會中的人們，較容易且無礙地親近佛陀，養慧學苑入口挑高，只要從街道上就可以看到三樓大殿的佛像，全面敞開的大開口，充分表達了開放性與親和力。同時它也是個「無障礙空間」，設有斜坡道與電梯，即使行動不方便的人士也能無所障礙地親近三寶。

從深山古剎到都會道場，什麼才是適合現代的宗教建築？養慧學苑做了新的嘗試，期盼藉這樣的嘗試縮短佛教與現代人的距離，召集更多有緣人來到這座佛陀教育的殿堂，尋得心靈的依歸與平靜。本期專輯我們轉載《建築師》、《敬業樂群》兩本雜誌中有關養慧學苑的專題報導，將這份實驗成果分享大眾，但願養慧學苑只是探索宗教空間現代化的起點，在此之後，台灣的宗教建築，能邁向嶄新的里程。